Porównanie tłumaczeń Psalmów 45:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Córka Tyru (przyszła) z daniną,\* Twe oblicze udobruchać\*\* przybyli najbogatsi z ludu.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) <x>230 72:10</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) udobruchać oblicze, ּפָנַיְִך יְחַּלּו , idiom: starać się o pozyskanie przychylności (<x>20 32:11</x>; <x>90 13:12</x>; <x>110 13:6</x>; <x>120 13:4</x>; <x>140 33:12</x>; <x>220 11:19</x>; <x>230 119:58</x>; <x>240 19:6</x>; <x>300 26:19</x>; <x>340 9:13</x>; <x>450 7:2</x>;<x>450 8:21-22</x>; <x>460 1:9</x>), pod. G. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>290 2:2-3</x>; <x>290 56:7</x>; <x>290 60:3</x>; <x>290 66:18</x> [↑](#footnote-ref-4)